Owner's Manual
Guide de l'utilisation • Manual del propietario

BABYBJÖRN HIGH CHAIR • CHAISE HAUTE BABYBJÖRN • TRONA BABYBJÖRN

EN

FR

ES



BABYBJÖRN®

www.babybjorn.com



BABYBJÖRN HIGH CHAIR

Congratulations on choosing the ergonomic and safe BABYBJÖRN High Chair, which is the ideal first high chair for your child. The high chair can be used when your child can sit upright in the high chair, from minimum 5 months up to approximately 3 years (max. height 38 in/95 cm).

Along with the safety harness the high chair features a foldable and lockable safety table that keeps your child firmly in place throughout mealtime. The two-stage childproof locks ensure that children cannot open or close the safety table or fold the high chair on their own.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Please read these instructions carefully before you start using BABYBJÖRN High Chair.

Safety harness

Safety table and tray

Adjuster button

Fold lock

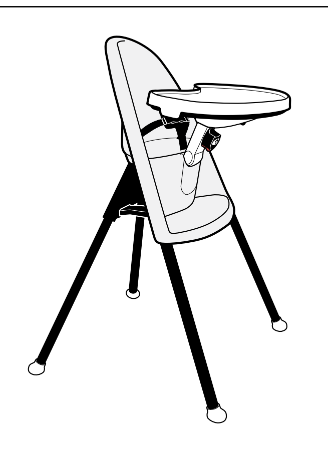
Knob

Safety lock

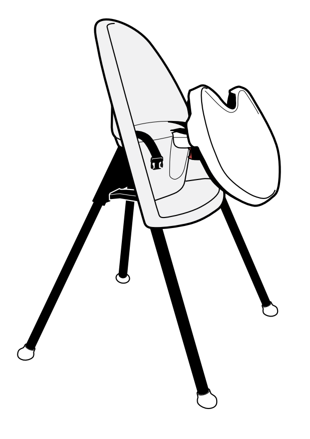
Leg lock

Leg

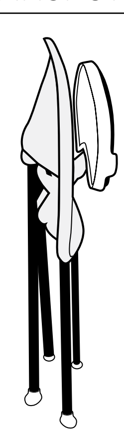
LOCKED "IN-USE" POSITION



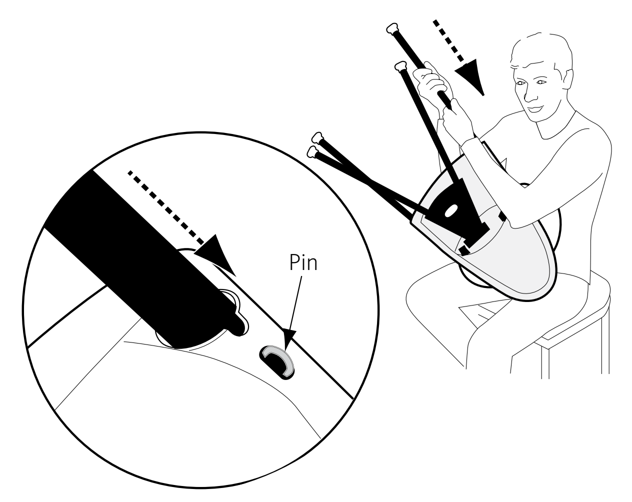
OPEN POSITION

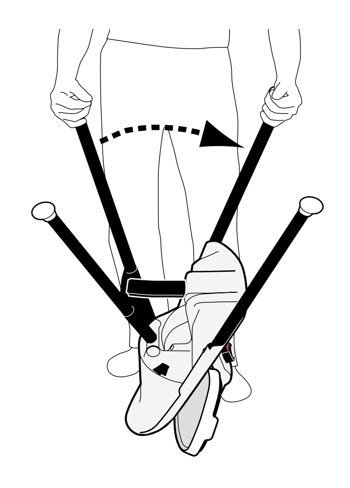


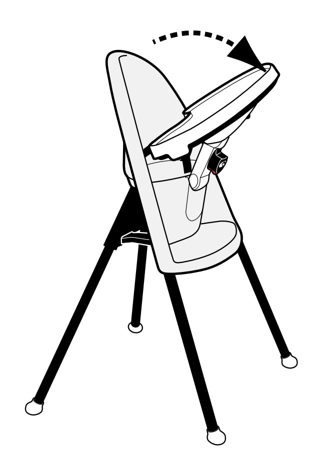
STORAGE/TRANSPORT POSITION



SETTING UP THE HIGH CHAIR





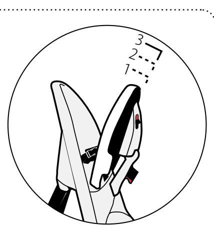


1. Push the legs in, one at a time. Make sure that the pin snaps into place in the hole.
2. Fold out the legs until they lock into position. You should hear a click. Turn the high chair over and make sure that every part of the red panel (”LOCKED”) is fully visible on the leg lock.
3. Fold down the safety table until it locks into the locked “in-use” position.

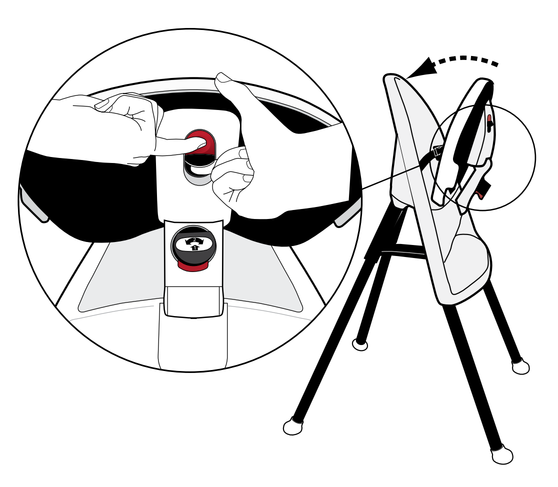
COLLAPSING THE HIGH CHAIR

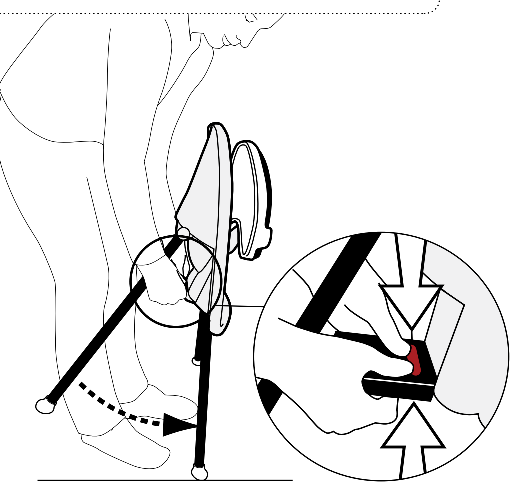
Please note!

The safety table must be in its furthest out position before it can be fully collapsed. Adjust the position by holding the red adjuster button on the underside and pulling the safety table inwards or outwards.



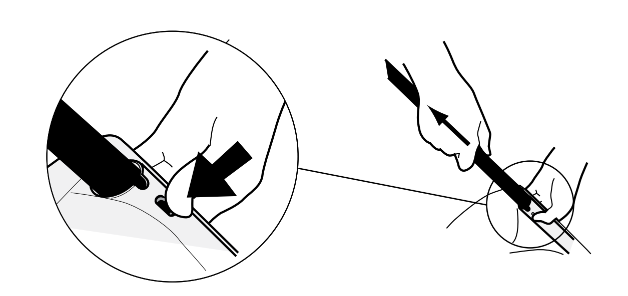






1. Start with the safety table in its locked “in-use” position.
2. Push in the adjuster button under the safety table and then pull the fold lock outwards. Fold up the safety table as far as it will go.
3. Press the leg lock so that the legs can be collapsed.

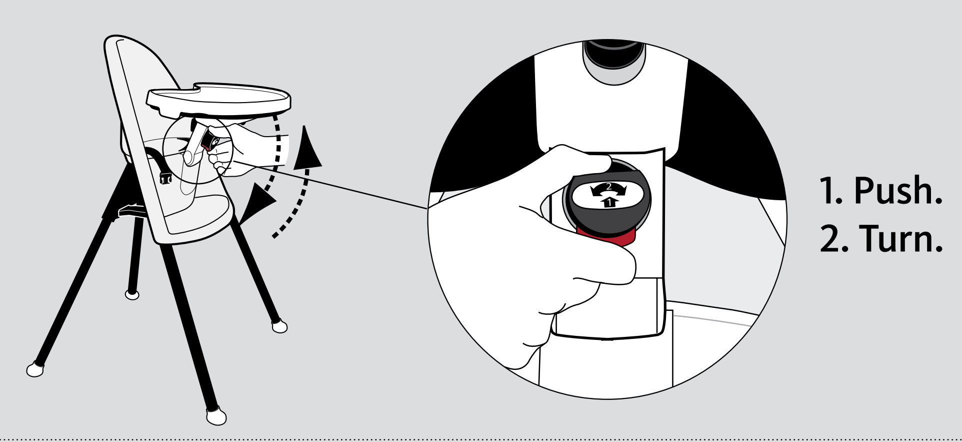
REMOVING THE HIGH CHAIR LEGS



Push the pin in and pull the chair legs out, one at a time.

HOW TO OPEN AND CLOSE THE SAFETY TABLE

To open and close, first push in the safety lock, then turn the knob.



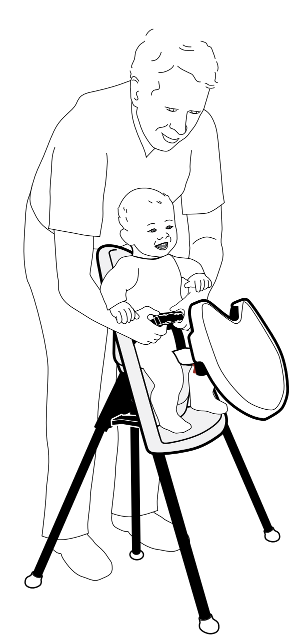
1. Push.
2. Turn.

Important!
The safety table must always be in the locked "in-use" position and the safety harness must always be fastened when the child is sitting in the high chair.

Important!
Remember to hold the child securely at all times when putting the child into the high chair or taking him or her out of it.



PUTTING THE CHILD IN

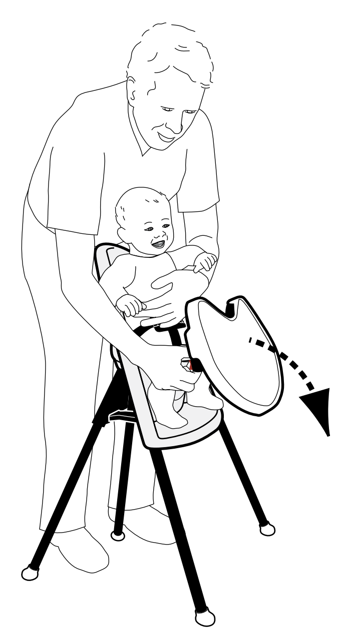


1. Start with the safety table in the open position. Put the child in the high chair. Hold the child securely at all times and make sure his or her feet and legs are positioned on either side of the table support. Fasten the safety harness and make sure it's adjusted to fit snugly around the child's body.



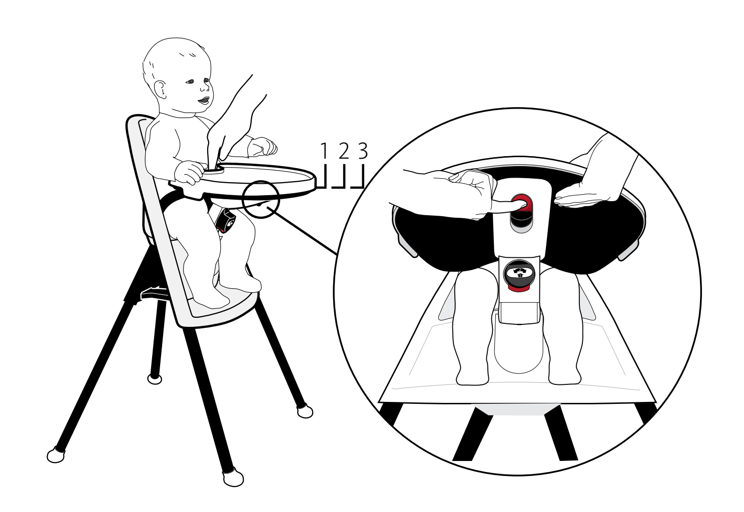
2. Close the safety table and lock it into "in-use" position. Make sure that the safety table is in the locked "in-use" position before letting go of the child.

TAKING THE CHILD OUT



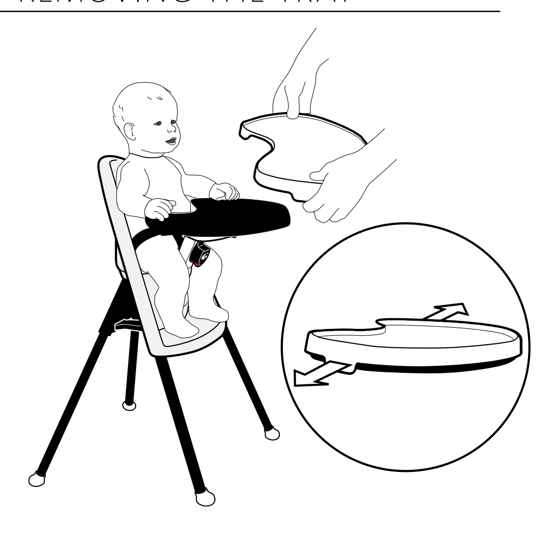
Hold the child securely and open the safety table. Unfasten the safety harness. Lift out the child.

ADJUSTING THE SAFETY TABLE



The safety table has three positions. You can adjust the position by holding the red adjustment button on the underside and pulling the safety table inwards or outwards. Adjust the safety table so that it fits snugly against the child.

REMOVING THE TRAY



Pull outwards on the tray's white handles and lift it off for cleaning. The detachable tray can be washed by hand or in a dishwasher.

⚠ WARNING: Prevent serious injury or death from falls or sliding out.

- Never leave the child unattended.
- The child should be secured in the high chair at all times by the restraining system. Do not use the safety table alone to hold the child in the chair. It is recommended that the high chair be used only by children capable of sitting upright unassisted in the high chair.
- Hold the child securely at all times when putting the child into the high chair or taking him or her out of it. Make sure that the safety table is in the locked "in-use" position before you let go of the child.
- Strap loops can cause strangulation. Never let children play with the high chair or use it by themselves.
- Never attempt to move the high chair while the child is still in the high chair.
- The high chair should be placed on a level, horizontal floor. To avoid the risk of the high chair tipping over, make sure that the high chair's feet can slide on the floor.
- Do not use the high chair unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc., in the vicinity of the high chair.
- To avoid the risk of pinching, ensure that the child is wearing – at a minimum – a diaper or trousers when sitting in the high chair.
- For a larger/taller child: To avoid the risk of hurting the child's legs, never press down the safety table when opening it.
- Do not use the high chair if any component is broken or missing.

Cleaning

Wipe the high chair using a clean, moist cloth. The detachable tray can be washed by hand or in a dishwasher.

Technical information

Weight: 11 lbs/5 kg
Size on floor 21x22x33 in/54x55x83 cm
Size in storage/transport position:
20x17.5x10 in/50x44x25 cm
Material: Plastic and coated steel

Safety Approval

The BABYBJÖRN High Chair complies with the ASTM F404 safety regulations and the plastic is completely BPA free.

Félicitations pour votre acquisition de la Chaise Haute BABYBJÖRN ergonomique et sûre, une première chaise haute idéale pour votre enfant. La chaise haute peut être utilisée lorsque votre enfant est en mesure de se tenir droit une fois assis dans la chaise haute, à partir de de 5 mois jusqu'à environ 3 ans (max. 38 po/95 cm).

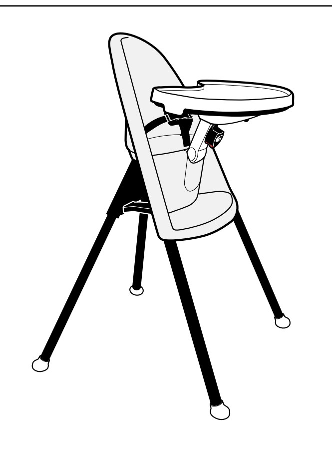
En plus d'un harnais de sécurité, la chaise haute est dotée d'une tablette de sécurité pliable et verrouillable qui maintient fermement votre enfant en place pendant les repas. Les verrous à 2 étapes à l'épreuve des enfants assurent que ces derniers ne puissent ni ouvrir ni fermer la tablette de sécurité pliable ou encore plier la chaise haute par eux-mêmes.

IMPORTANT! CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

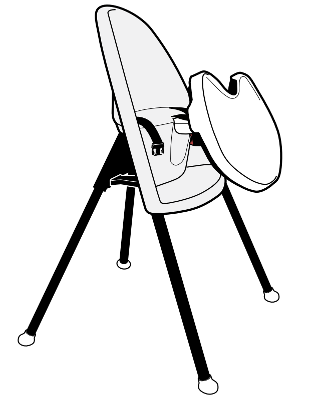
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la Chaise Haute BABYBJÖRN.

Harnais de sécurité
Tablette de sécurité et plateau
Bouton d'ajustage
Verrou de pliage
Bouton
Mécanisme de blocage
Pied
Verrou des pieds

POSITION VERROUILLÉE « EN UTILISATION »



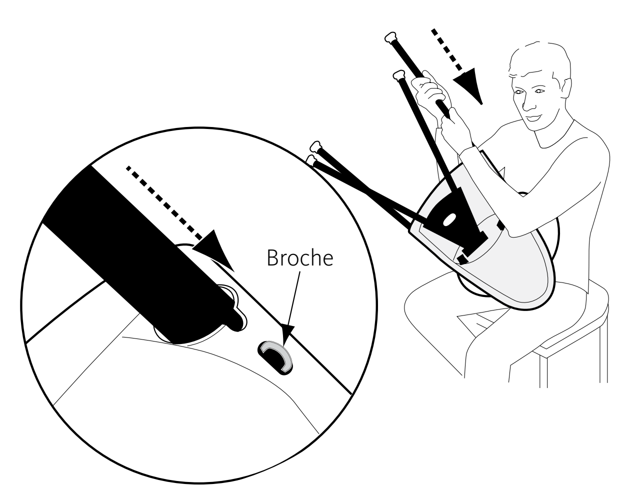
POSITION OUVERTE

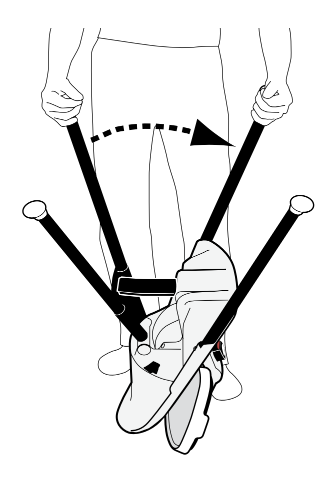


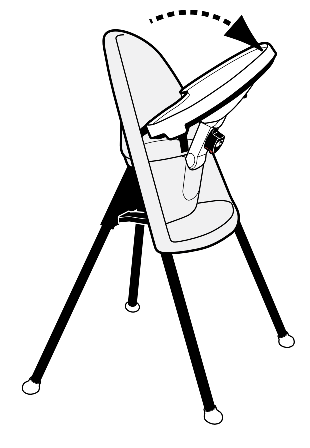
POSITION DE RANGEMENT/TRANSPORT



MONTER LA CHAISE HAUTE



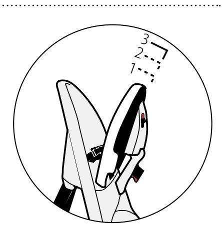




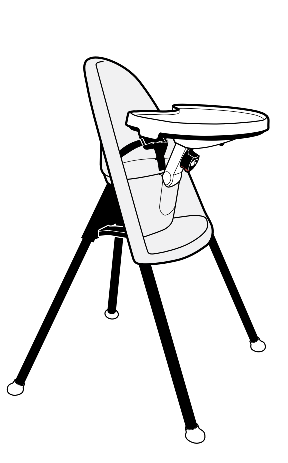
1. Insérer les pieds un par un. S'assurer que la broche se cale bien dans le trou.
2. Déployer les pieds jusqu'à ce qu'ils se verrouillent dans la bonne position. Un déclic doit se faire entendre. Retourner la chaise haute et s'assurer que l'intégralité de la plaquette rouge («LOCKED ») soit bien visible sur le verrou des pieds.
3. Abaisser la tablette de sécurité jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position « en utilisation ».

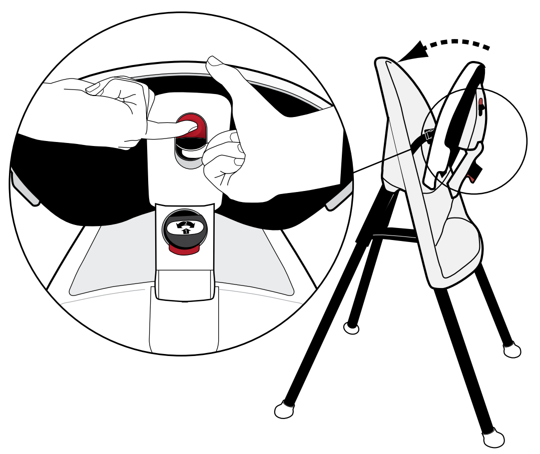
Remarque!

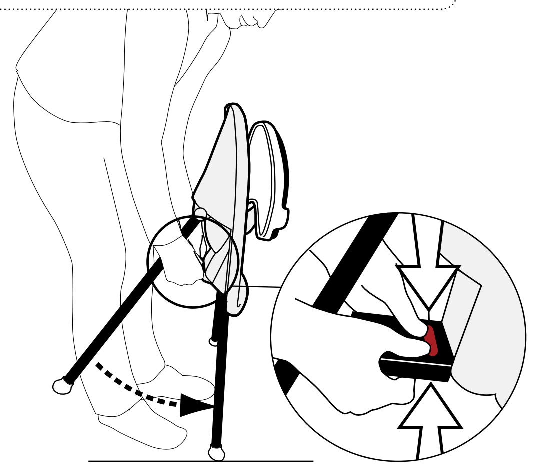
La tablette de sécurité doit être sur la position la plus éloignée vers l'extérieur pour pouvoir être complètement relevée. Pour régler les positions, appuyer sur le bouton d'ajustage rouge sous la tablette et tirer celle-ci vers l'intérieur ou l'extérieur.



PLIER LA CHAISE HAUTE

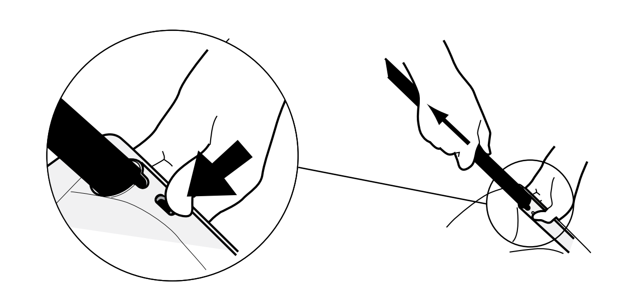






1. Commencer par mettre la tablette de sécurité dans la position verrouillée « en utilisation ».
2. Appuyer sur le bouton d'ajustage sous la tablette de sécurité, puis tirer sur les verrous de pliage. Relever la tablette de sécurité aussi loin que possible.
3. Appuyer sur le verrou des pieds de manière à pouvoir les replier.

RETIRER LES PIEDS DE LA CHAISE HAUTE

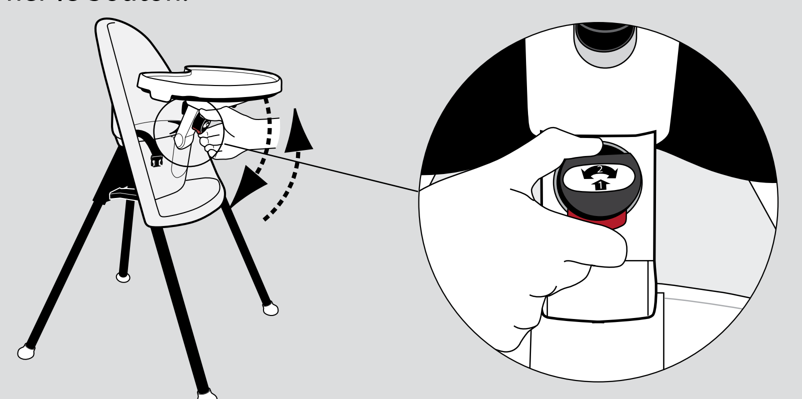


Enfoncer la broche et retirer les pieds de la chaise un par un.

FR

OUVRIR ET FERMER LA TABLETTE DE SÉCURITÉ

Pour ouvrir et fermer la tablette de sécurité, appuyer d'abord sur le mécanisme de blocage puis tourner le bouton.



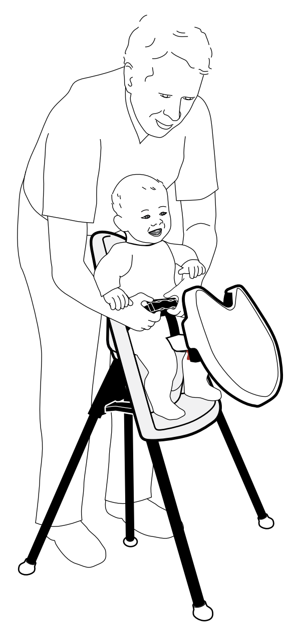
1. Appuyer.
2. Tourner.

Important!
La tablette de sécurité doit toujours être en position verrouillée « en utilisation » et le harnais de sécurité attaché lorsque l'enfant est assis dans la chaise haute.

Important!
Veiller à toujours tenir fermement l'enfant lorsque vous l'installez ou que vous le retirez de la chaise haute.



INSTALLER L'ENFANT



1. Commencer avec la tablette de sécurité en position ouverte. Mettre l'enfant dans la chaise haute. Le tenir fermement pendant toute l'opération et s'assurer que ses pieds et ses jambes soient bien positionnés de part et d'autre de la tablette. Attacher le harnais de sécurité et vérifier qu'il est parfaitement ajusté autour du corps de l'enfant.



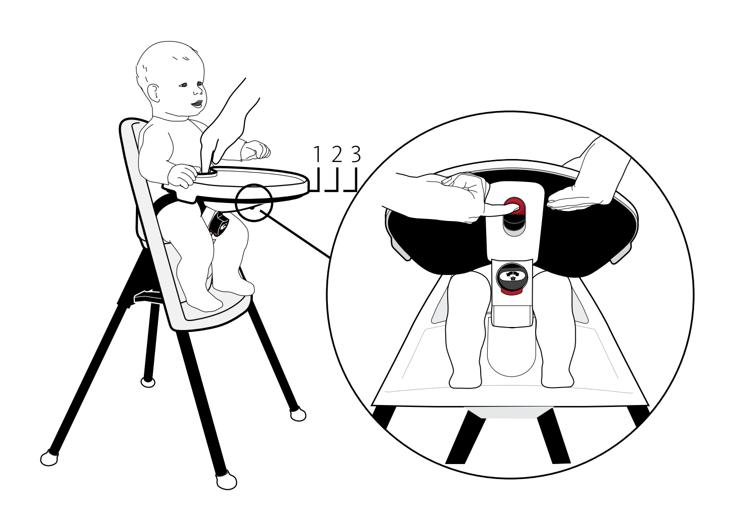
2. Fermer la tablette de sécurité et la verrouiller dans la position « en utilisation ». Veiller à ce que la tablette de sécurité soit verrouillée dans la position « en utilisation » avant de relâcher l'enfant.

RETIRER L'ENFANT



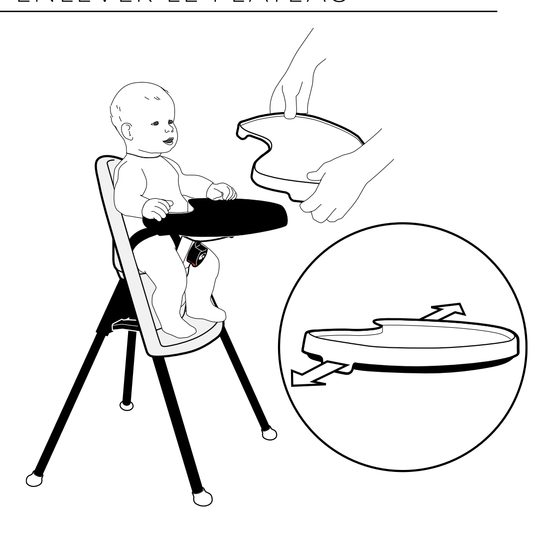
Tenir fermement l'enfant et ouvrir la tablette de sécurité. Détacher le harnais de sécurité. Soulever l'enfant pour le sortir de la chaise haute.

AJUSTER LA TABLETTE DE SÉCURITÉ



La tablette de sécurité se règle sur trois positions. Ajuster la position en maintenant enfoncé le bouton d'ajustage rouge sous la tablette et en tirant la tablette de sécurité vers l'intérieur ou l'extérieur. Régler la tablette de sécurité pour qu'elle soit parfaitement ajustée à l'enfant.

ENLEVER LE PLATEAU



Pour laver le plateau amovible, tirer sur ses poignées blanches et le soulever. Le plateau amovible peut être lavé à la main ou au lave-vaisselle.

⚠ **AVERTISSEMENT :** L'enfant risque de subir des blessures graves voire mortelles s'il tombe ou glisse de la chaise haute.

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- L'enfant doit être installé en toute sécurité dans la chaise haute en tout temps par le système d'immobilisation. Ne pas utiliser la tablette de sécurité seulement pour garder l'enfant dans la chaise. Il est recommandé que la chaise haute soit utilisée seulement pour les enfants en mesure de se tenir droit une fois assis dans la chaise haute.
- Toujours tenir fermement l'enfant en l'installant dans la chaise haute ou en le retirant. Vérifier que la tablette de sécurité est verrouillée dans la position « en utilisation » avant de relâcher l'enfant.
- Les boucles de la bretelle présentent un risque d'étranglement. Ne jamais laisser l'enfant jouer avec la chaise haute ni l'utiliser tout seul.
- Ne jamais déplacer la chaise haute lorsque l'enfant s'y est installé.
- La chaise haute doit être placée sur un sol plat et horizontal. Pour qu'elle ne se bascule pas, veiller à ce que les pieds puissent glisser sur le sol.
- Ne pas utiliser la chaise haute si tous les éléments ne sont pas montés et ajustés correctement.
- Attention au danger représenté par une flamme nue et tout autre source de forte chaleur comme un chauffage électrique, une cuisinière à gaz, etc., placées à proximité de la chaise haute.
- Pour éviter les risques de pincement, veiller à ce que l'enfant porte au moins une couche ou un pantalon quand il est assis dans la chaise.
- Pour enfant plus gros/plus grand : Pour éviter le risque que l'enfant ait mal aux jambes, ne jamais appuyer sur la tablette de sécurité en l'ouvrant.
- Ne pas utiliser la chaise haute si un élément est défectueux ou manquant.

Nettoyage

Nettoyer la chaise haute avec un linge propre et humide. Le plateau amovible peut être lavé à la main ou au lave-vaisselle.

Fiche technique

Poids : 11 lb/5 kg
Taille sur le plancher :
21x22x33 po/54x55x83 cm
Hauteur/largeur/profondeur en position de rangement/transport :
20x17,5x10 po/50x40x25 cm
Matériaux : Plastique et acier laqué

Homologation de sécurité

La Chaise Haute BABYBJÖRN est conforme aux règlements de sécurité ASTM F404 et le plastique ne comprend pas de BPA.

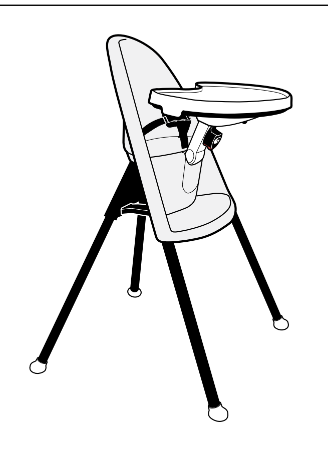
Felicitaciones por haber elegido la Trona BABYBJÖRN, ergonómica y segura, ideal como primera trona para su hijo. La trona puede utilizarse a partir del momento en que su hijo aprende a sentarse derecho, desde los 5 meses como mínimo hasta los 3 años aproximadamente (altura máx. 38 pulg./95 cm).

Además del arnés de seguridad, la trona cuenta con una bandeja de seguridad y con bloqueos de seguridad para mantener a su hijo firme en el lugar durante toda la hora de la comida. Los bloqueos a prueba de niños de dos etapas aseguran que los niños no puedan abrir o cerrar la bandeja de seguridad ni plegar la trona por sus propios medios.

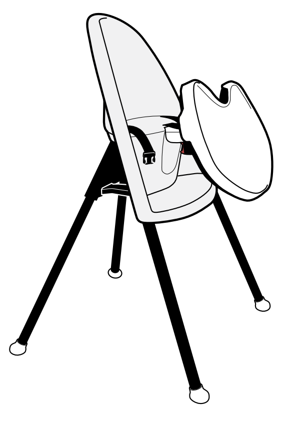
¡IMPORTANTE! GUARDE COMO REFERENCIA FUTURA. Lea las instrucciones con atención antes de utilizar la Trona BABYBJÖRN.

Arnés de seguridad
Bandeja de seguridad con sobrebandeja
Botón de ajuste
Bloqueo de plegado
Perilla
Bloqueo de seguridad
Pata
Bloqueo de patas

POSICIÓN DE USO CON BLOQUEO



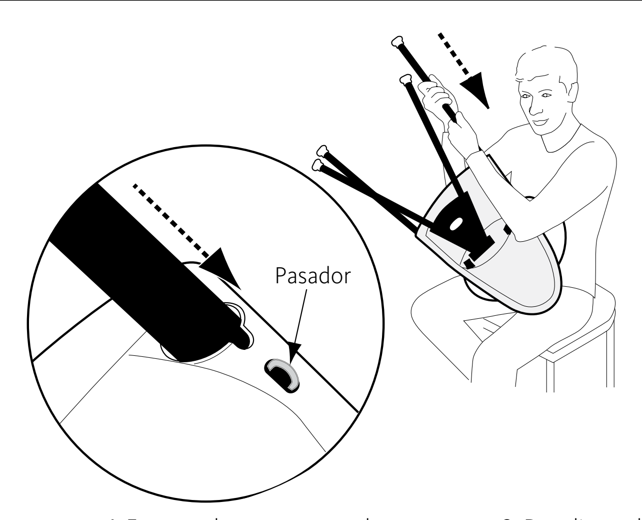
POSICIÓN ABIERTA

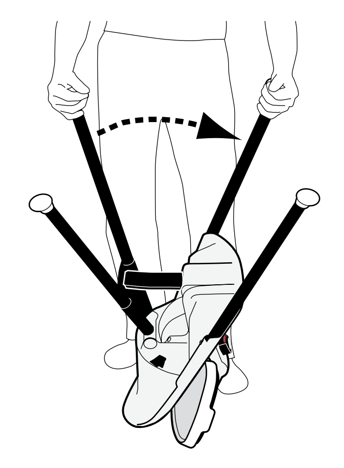


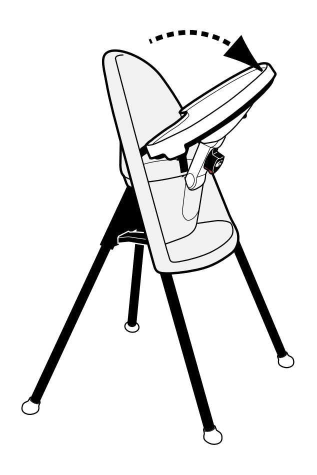
POSICIÓN DE GUARDADO/ TRANSPORTE



ARMADO DE LA TRONA



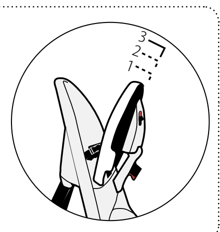




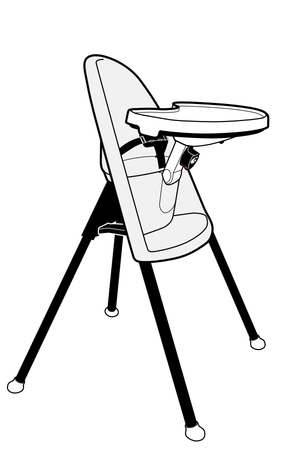
1. Encastre las patas, una a la vez. Asegúrese de que el pasador encaje en el orificio.
2. Despliegue las patas y ábralas hasta que se traben. Oirá un clic. Gire la trona y asegúrese de que se vean todas las partes del panel roja ("LOCKED ") en el bloqueo de las patas.
3. Despliegue la bandeja de seguridad hasta que se trabe en la posición de uso con bloqueo.

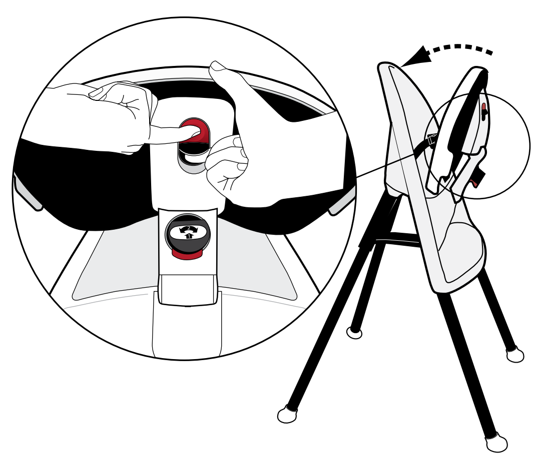
Tenga en cuenta:

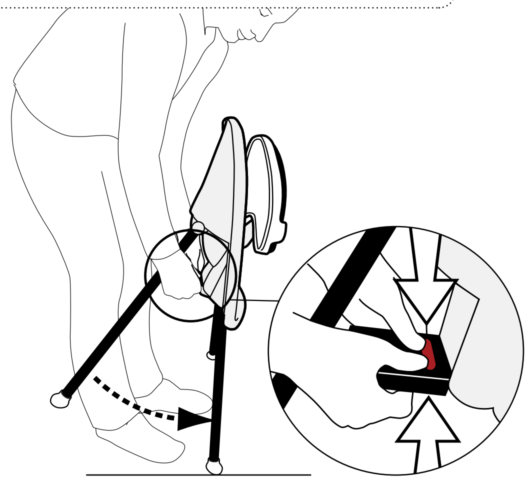
La bandeja de seguridad debe estar completamente hacia arriba antes de plegarla. Regule la posición presionando el botón de ajuste rojo de la parte inferior y empujando la bandeja de seguridad hacia adentro o hacia afuera.



PLEGADO DE LA TRONA

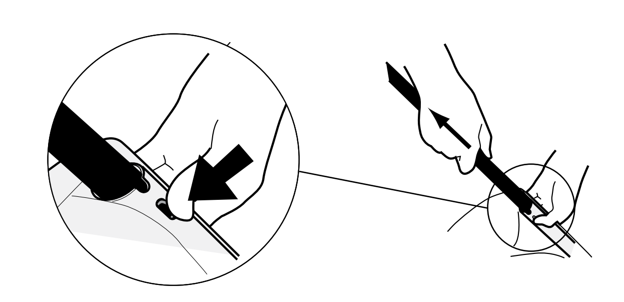






1. Comience colocando la bandeja de seguridad en la posición de uso con bloqueo.
2. Presione el botón de ajuste debajo de la bandeja de seguridad y luego tire los bloqueos de plegado hacia afuera. Pliegue la bandeja de seguridad hasta donde se lo permita.
3. Presione el bloqueo de las patas para poder plegarlas.

RETIRO DE LAS PATAS DE LA TRONA

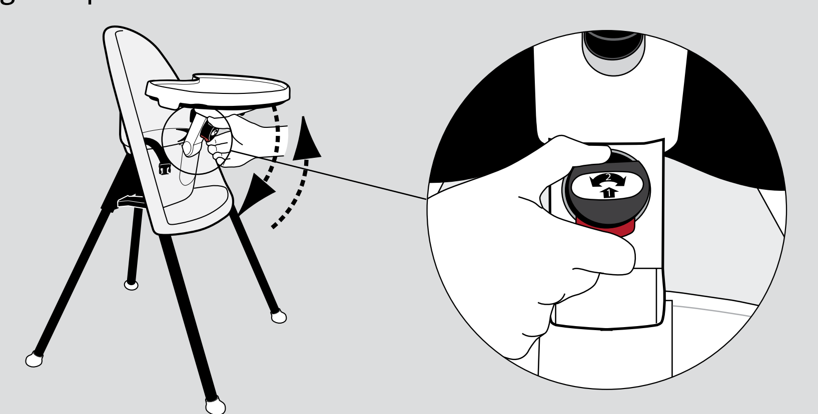


Primero presione el pasador hacia adentro y luego tire las patas hacia afuera.

ES

CÓMO ABRIR Y CERRAR LA BANDEJA DE SEGURIDAD

Para abrir y cerrar la bandeja de seguridad, primero presione el bloqueo de seguridad y luego gire la perilla.



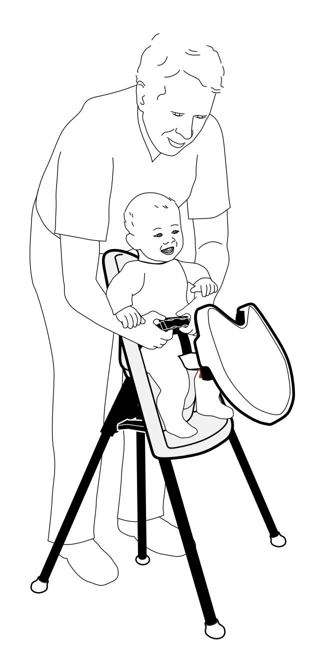
1. Presione.
2. Gire.

¡Importante!
Siempre que el niño esté sentado en la trona, la bandeja de seguridad debe encontrase en la posición de uso con bloqueo" y debe tener abrochado el arnés de seguridad.

¡Importante!
Recuerde sostener bien al niño siempre que lo coloque en la trona o lo retire de la misma.



CÓMO COLOCAR AL NIÑO



1. Comience con la bandeja de seguridad en la posición abierta. Coloque al niño en la trona. Sostenga bien al niño en todo momento y asegúrese de que sus pies y piernas se encuentren a cada lado del soporte de la bandeja de seguridad. Ajuste el arnés de seguridad de manera que el cuerpo del niño quede ajustado cómodamente.



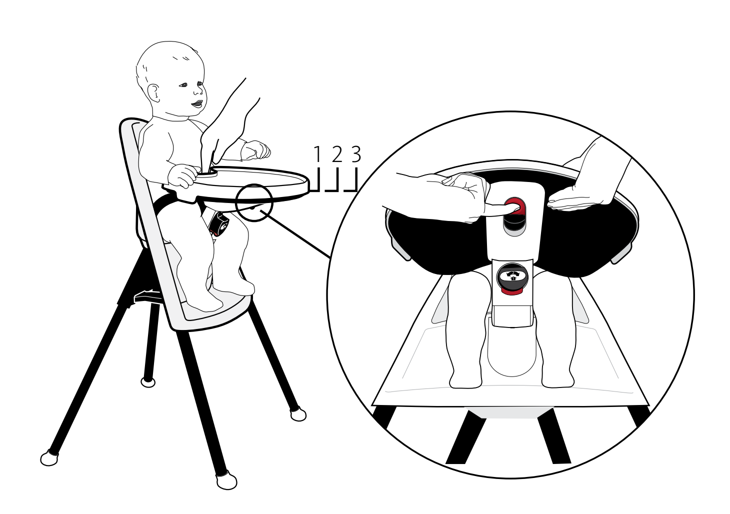
2. Cierre la bandeja de seguridad y bloquéela en la posición de uso. Asegúrese de que la bandeja de seguridad esté bloqueada en la posición de uso antes de soltar al niño.

CÓMO RETIRAR AL NIÑO



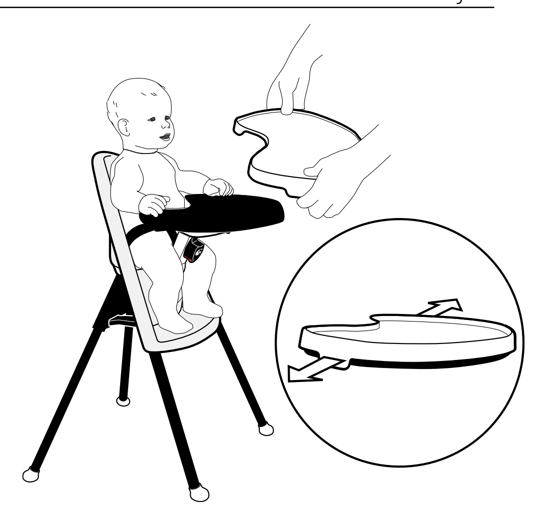
Sostenga bien al niño y abra la bandeja de seguridad. Desabroche el arnés de seguridad. Retire al niño.

REGULACIÓN DE LA BANDEJA DE SEGURIDAD



La bandeja de seguridad tiene tres posiciones. Puede regular la posición presionando el botón de ajuste rojo de la parte inferior y empujando la bandeja de seguridad hacia adentro o hacia afuera. Regule la bandeja de seguridad de manera que quede apoyada cómodamente contra el niño.

RETIRO DE LA SOBREBANDEJA



Empuje las manijas blancas de la sobrebandeja hacia afuera y retírela hacia arriba para limpiarla. La sobrebandeja desmontable puede lavarse a mano o en el lavaplatos.

⚠ ADVERTENCIA: Evite los daños graves o la muerte por caídas o debido a que el niño intente levantarse.

- Nunca deje al niño sin supervisión.
- El niño debe estar asegurado en la trona con el sistema de cinturón en todo momento. No utilice solo la bandeja de seguridad para mantener al niño en la trona. Se recomienda usar la trona solo con niños capaces de sentarse derechos sin ayuda en la trona.
- Sostenga bien al niño siempre que lo coloque en la trona o lo retire de la misma. Asegúrese de que la bandeja de seguridad esté bloqueada en la posición de uso antes de soltar al niño.
- Los lazos en los cinturones pueden causar la estrangulación. No permita nunca que los niños jueguen con la trona o la usen solos.
- No intente nunca mover la trona mientras el niño está en la trona.
- La trona debe colocarse sobre un piso horizontal nivelado. Para evitar que la trona se vuelque, asegúrese de que las patas puedan deslizarse sobre el piso.
- No utilice la trona a menos que todos los componentes estén colocados y ajustados correctamente.
- Esté atento al riesgo de fuego u otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas o a gas, etc. en la proximidad de la trona.
- Para evitar el riesgo de pellizcos, asegúrese de que el niño tenga, al menos, un pañal o pantalón cuando esté en la trona.
- En el caso de niños más grandes/altos: Para evitar lastimar las piernas del niño, no presione nunca hacia abajo la bandeja de seguridad al abrirla.
- No use la trona si algún componente falta o está roto.

Limpieza

Limpie la trona con un trapo limpio y húmedo. La sobrebandeja desmontable puede lavarse a mano o en el lavaplatos.

Información técnica

Peso: 11 lb/5 kg
Tamaño sobre el piso:
21x22x23 pulg./54x55x83 cm
Tamaño en la posición de guardado/transporte:
20x17,5x10 pulg./50x40x25 cm
Material: Plástico y acero recubierto

Aprobación de seguridad

La Trona BABYBJÖRN cumple con las normas de seguridad de la ASTM F404 y el plástico está libre de BPA.



US-version 2-201112

Distributed by:
BabySwede LLC, Cleveland OH, 866-424-0200
www.babyswede.com

Distribués par:
BabySwede LLC, Cleveland OH, 866-424-0200
www.babyswede.com

Distribuido por:
BabySwede LLC, Cleveland OH, 866-424-0200
www.babyswede.com



www.babybjorn.com

Art. 067
The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries. US TM Reg. No. 1,385,135.

This product is protected by patent and design registrations in several countries.US Design Reg. No. D619,818. CA Design Reg.No. 132058.
Ⓓ BabyBjörn AB High Chair

For more information, please contact info@babybjorn.se

BabyBjörn AB, SE-330 10 Bredaryd, Sweden

www.babybjorn.com

Art. 067
La marque BABYBJÖRN est protégée par des enregistrements de marque dans plusieurs pays. Numéro d'enregistrement de marque aux États-Unis : 1 385 135.

Ce produit est protégé par des enregistrements de brevet et de modèle dans plusieurs pays. Numéro d'enregistrement de modèle aux États-Unis : D619 818. Numéro d'enregistrement de modèle au Canada : 132058.
Ⓓ BabyBjörn AB Chaise haute

Pour de plus amples informations, veuillez contacter : info@babybjorn.se

BabyBjörn AB, SE-330 10 Bredaryd, Suède

www.babybjorn.com

Art. 067
La marca BABYBJÖRN está protegida con registros de marca comercial en varios países. Número de registro de la marca comercial en EUA 1,385,135.

Este producto está protegido por registros de patente y diseño en varios países. Número de registro del diseño en EUA D619,818. Número de registro del diseño en Canadá 132058.
Ⓓ BabyBjörn AB Trona

Para más información comuníquese con info@babybjorn.se

BabyBjörn AB, SE-330 10 Bredaryd, Suecia

www.babybjorn.com